9th SUNDAY AFTER PENTECOST
GATHER IN GOD'S NAME

(*=please stand if you are able)

Prelude (A time for Silence and Reflection)
Welcome/Bienvenida – **Rev. Jeniffer Rodriguez**
Opening Prayer/ Oración de Apertura
Gracious God, you have placed within the hearts of all your children a longing for your Word and a hunger for your truth. Grant that, believing in the One whom you have sent, we may know him to be the true bread of heaven and food or eternal life, Jesus Christ our Lord, to whom with you and the Holy Spirit be glory and honor forever and ever. Amen.

Dios de gracia, tú has puesto en el corazón de todos tus hijos e hijas un deseo de conocer tu Palabra y un deseo de saber tu verdad. Te pedimos que, conociendo a Aquel a quien has enviado, podamos saber que él es el verdadero pan del cielo y el alimento que necesitamos para la vida eterna,El es Jesucristo nuestro Señor, a quien en ti y en el Espíritu Santo damos gloria y honor,
por siempre y para siempre. Amén.

Praise Hymn of the Month (See Insert) "Cristo es la peña de Horeb/Christ the mountain"

Call to Confession/ Llamado a la Confesión
I believe; help my unbelief! Let us pause now to examine our hearts and confess our sins to God.

Yo creo; ayuda a mi incredulidad! Detengámonos ahora para examinar nuestro corazón y confesar nuestros pecados a Dios.

Prayer of Confession/ Oración de Confesión
Sometimes our heart says, "There is no God." We are corrupt and our deeds are vile. We have turned aside and we do not seek God. Forgive us, Oh Savior, when we frustrate the plans of the poor, when we live overtaken by fear. Restore the fortunes of your people, O God, so that we can live happy and rejoicing. Amen.

Hay veces que nuestro corazón dice «No hay Dios». Vivimos en corrupción y nuestras obras son detestables. Nos hemos descarriado, y en muchas ocasiones no invocamos al Señor. Perdónanos oh Salvador nuestro, cuando frustramos los planes de la gente pobre, cuando el miedo nos sobrecoge. Restaura, Oh Dios a tu pueblo, para que así nos regocijemos y alegremos. Amén.

Silent Confession/ Confesión Silenciosa

Assurance Pardon/ Seguridad del Perdón
Hear the good news. Christ is our peace. He has united those who were separated. He has broken down the wall of hostility. Through his death he has reconciled us with God in one body. He has proclaimed peace to those, who were far away, and to those who were near.

Escuchemos la buena nueva. Cristo es nuestra paz. Ha unido a quienes estaban separados. Ha derribado la pared de las enemistades. Con su muerte nos ha reconciliado con Dios en un solo un cuerpo. Él ha anunciado la paz a quienes estaban lejos y a quienes estaban cerca.
P: Thanks be to God!/ ¡Demos Gracias a Dios!

***Gloria Patri** "Glory, Glory"
Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High. Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High.
And peace on earth, good will to all.

Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High.Glory, Glory! Glory, Glory! Glory to God on High.
Glory to Go, yes Glory to God on high!

Prayer of illumination/Oración de Iluminación
God, you are faithful, guiding us through your Word. Open us to your Spirit's presence, humble us in our listening, soften our certainty and stubborn wills, so that we might hear and receive the message you intend for us today. Amen.

Dios, eres fiel, guiándonos a través de tu Palabra. Ábrenos a la presencia de tu Espíritu, humíllanos al escuchar tu palabra, suaviza nuestra certeza y nuestra voluntad obstinada, para que escuchemos y recibamos el mensaje que nos traes hoy. Amén.

First Scripture Reading 2 Kings 4:42-44
A man came from Baal-shalishah, bringing the man of God some bread from the early produce—twenty loaves of barley bread and fresh grain from his bag. Elisha said, "Give it to the people so they can eat." His servant said, "How can I feed one hundred men with this?" Elisha said, "Give it to the people so they can eat! This is what the Lord says: 'Eat and there will be leftovers.'" So the servant gave the food to them. They ate and had leftovers, in agreement with the Lord's word.
L: This is the word God. **P: Thanks be to God.**

Después llegó un hombre de Baal-salisá llevando a Eliseo veinte panes de cebada recién horneados, y trigo fresco en su morral. Eliseo ordenó entonces a su criado: —Dáselo a la gente para que coma. Pero el criado respondió: —¿Cómo voy a dar esto a cien personas? Y Eliseo contestó: —Dáselo a la gente para que coma, porque el Señor ha dicho que comerán y habrá de sobra. Así pues, el criado les sirvió, y ellos comieron y hubo de sobra, como el Señor lo había dicho.
L: Palabra de Dios **P: Te alabamos Señor**

Special Song / Choral Anthem /Canción Especial

Second Scripture Reading/Lectura de la Palabra: John 6:1-21
After this Jesus went across the Galilee Sea (that is, the Tiberias Sea). A large crowd followed him, because they had seen the miraculous signs he had done among the sick. Jesus went up a mountain and sat there with his disciples. It was nearly time for Passover, the Jewish festival. Jesus looked up and saw the large crowd coming toward him. He asked Philip, "Where will we buy food to feed these people?" Jesus said this to test him, for he already knew what he was going to do. Philip replied, "More than a half year's salary worth of food wouldn't be enough for each person to have even a little bit." One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said, "A youth here has five barley loaves and two fish. But what good is that for a crowd like this?" Jesus said, "Have the people sit down." There was plenty of grass there. They sat down, about five thousand of them. Then Jesus took the bread. When he had given thanks, he distributed it to those who were sitting there. He did the same with the fish, each getting as much as they wanted. When they had plenty to eat, he said to his disciples, "Gather up the leftover pieces, so that nothing will be wasted." So they gathered them and filled twelve baskets with the pieces of the five barley loaves that had been left over by those who had eaten. When the people saw that he had done a miraculous sign, they said, "This is truly the prophet who is coming into the world." Jesus understood that they were about to come and force him to be their king, so he took refuge again, alone on a mountain. When evening came, Jesus' disciples went down to the lake. They got into a boat and were crossing the lake to Capernaum. It was already getting dark and Jesus hadn't come to them yet. The water was getting rough because a strong wind was blowing. When the wind had driven them out for about three or four miles, they saw Jesus walking on the water. He was approaching the boat and they were afraid. He said to them, "I Am. Don't be afraid." Then they wanted to take him into the boat, and just then the boat reached the land where they had been heading.
L: This is the word of the Lord. **P: Thanks be to God.**

Después de esto, Jesús se fue al otro lado del Lago de Galilea, que es el mismo Lago de Tiberias. Mucha gente lo seguía, porque habían visto las señales milagrosas que hacía sanando a los enfermos. Entonces Jesús subió a un monte, y se sentó con sus discípulos. Ya estaba cerca la Pascua, la fiesta de los judíos. Cuando Jesús miró y vio la mucha gente que lo seguía, le dijo a Felipe: —¿Dónde vamos a comprar pan para toda esta gente? Pero lo dijo por ver qué contestaría Felipe, porque Jesús mismo sabía bien lo que había de hacer. Felipe le respondió: —Ni siquiera el salario de doscientos días bastaría para comprar el pan suficiente para que cada uno recibiera un poco. Entonces Andrés, que era otro de sus discípulos y hermano de Simón Pedro, le dijo: —Aquí hay un niño que tiene cinco panes de cebada y dos pescados; pero, ¿qué es esto para tanta gente? Jesús respondió: —Díganles a todos que se sienten. Había mucha hierba en aquel lugar, y se sentaron. Eran unos cinco mil hombres. Jesús tomó en sus manos los panes y, después de dar gracias a Dios, los repartió entre los que estaban sentados. Hizo lo mismo con los pescados, dándoles todo lo que querían. Cuando ya estuvieron satisfechos, Jesús dijo a sus discípulos: —Recojan los pedazos sobrantes, para que no se desperdicie nada. Ellos los recogieron, y llenaron doce canastas con los pedazos que sobraron de los cinco panes de cebada. La gente, al ver esta señal milagrosa hecha por Jesús, decía: —De veras éste es el profeta que había de venir al mundo. Pero como Jesús se dio cuenta de que querían llevárselo a la fuerza para hacerlo rey, se retiró otra vez a lo alto del cerro, para estar solo. Al llegar la noche, los discípulos de Jesús bajaron al lago, subieron a una barca y comenzaron a cruzar el lago para llegar a Cafarnaúm. Ya estaba completamente oscuro, y Jesús no había regresado todavía. En esto, el lago se alborotó a causa de un fuerte viento que se había levantado. Cuando ya habían avanzado unos cinco o seis kilómetros, vieron a Jesús, que se acercaba a la barca caminando sobre el agua, y tuvieron miedo. Él les dijo: —¡Soy yo, no tengan miedo! Con gusto lo recibieron en la barca, y en un momento llegaron a la tierra adonde iban.
L: Palabra de Dios **P: Te alabamos Señor**

Sermon for Children/ Sermón Infantil

Message/ Mensaje "Gather up the leftover pieces" Rev. Jeniffer Rodriguez

***Hymn** (See insert) "My Faith Looks Up to Thee / Objeto de mi Fe"

Words of Gratitude/Palabras de Gratitud

RESPOND IN GRACE

Offertory/ Ofrenda "Bring a Gift of Love"

*** Doxology/ Doxología** "Praise God, from whom All Blessings Flow"
Praise God, from whom All Blessings Flow;
Praise God, all creatures here below; Praise God above ye heavenly host:
Praise Father, Son and Holy Ghost Amen. Amen. Amen Amen. Amen. Amen

Prayers of the People/Oración del Pueblo (See insert)

***Lord's Prayer / Oración del Padre Nuestro**

***Hymn** (See insert) "Standing on the Promises / Todas las Promesas del Señor Jesús"

Announcements/Anuncios

Benediction/Bendición Final
God is Good! **All the time!** All the Time! **God is Good!**
We are blessed: And may God, origin of all living beings, from whom we are and to whom we will return; And may Jesus Christ, God made human face, in whom we can see our own failed struggles, our tired hands, and our scarcity like a mirror without losing hope; And may their Holy Spirit, who allows us to know the breadth, the length, the height and the depth of their love, bless us with every blessing in heaven and on Earth, much more abundantly than we ask or understand, amen.

¡Dios es Bueno! **¡Todo el tiempo!** ¡Todo el tiempo! **¡Dios es Bueno!**
Recibimos bendición: Y que Dios, origen de todo ser viviente, de quien somos y a quien regresaremos; Y que Jesucristo, Dios hecho rostro humano, en quien podemos ver como por espejo nuestras propias luchas fallidas, nuestras manos cansadas y nuestra escasez sin que perdamos la esperanza; y que su Espíritu Santo, quien nos permite conocer la anchura, la longitud, la altura y la profundidad de su amor, nos bendiga con toda bendición en los cielos y en la Tierra, mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos, amén.

*** Sharing the Peace of Christ/ Compartiendo la Paz de Cristo**
Leader: The peace of Christ be with you/ La paz de Cristo esté contigo
People: And also with you/ Pueblo: Y también contigo

Postlude

SUNDAY, JULY 25, 2021

PASTOR
Rev. Jeniffer Rodriguez
Email: pastorjeniffer.ossining@gmail.com

MUSIC DIRECTOR
Carol Arrucci

ADMINISTRATIVE COORDINATOR
Lindsay Wilkens
Email: presoss@optonline.net

SEXTON
Robert Holmes

MINISTERS
All the Members

"A multicultural congregation worshipping together where Jesus Christ is Lord; where men, women, and children share in leadership; and where the strength of our fellowship builds bridges to the community."

First Presbyterian Church
34 South Highland Avenue
Ossining, NY 10562
Tel. (914) 941-0540
Email: presoss@optonline.net
Facebook: facebook.com/presoss
Website: www.fpcossining.org

EVENTS HAPPENING IN 2021

- Memorial service for Dr. Kofi and Marian Boateng's mother Nana Akosua Owusuaa and baptism for their grandchild at FPCO August 8th 11AM – 12:45PM.

- Baptism of George Mark Xylas and Eleni Rita Xylas on Sunday August 22, 2021 at 11:00 AM

- We will have in person worship on Sundays at 11AM and our zoom service at 10AM.

- English Bible Study Thursday's at 11:00AM via Zoom

- Spanish Bible Study will be off for the summer and will return in September

- Prayer Time on Friday at 7:00PM via zoom.

- Please submit your picture for the Church directory. If you need more information contact Pastor Jeniffer or Lindsay Wilkens.

- If you are inclined in writing a prayer, song, poem or reflection, do not hesitate to share it with us as a community. Please send them to pastorjeniffer.ossining@gmail.com

-Zoom worship Service at 10:00AM
By Computer/Por Computadora
Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/870270865

Meeting ID: 870 270 865
One tap mobile
+16465588656,,870270865# US (New York)
+13126266799,,870270865# US (Chicago)

By Phone/Por teléfono
Dial by your location
+1 646 558 8656 US (New York)
+1 312 626 6799 US (Chicago)
+1 301 715 8592 US (Germantown)
+1 669 900 9128 US (San Jose)
+1 253 215 8782 US (Tacoma)
+1 346 248 7799 US (Houston)
Meeting ID: 870 270 865
Find your local number: https://us02web.zoom.us/u/kb17858bXg

-If you are incline in writing a prayer, song, poem or reflection, do not hesitate to share it with us as community. Please send them to pastorjeniffer.ossining@gmail.com

Prayers and Praise

Please pray for Everyone in leadership

Please pray for Keeping Communities Safe

Please pray for Children/ families

Please pray for The Appiah-Twumassi's family

Please pray for The Boateng Family

Please pray for The Otu's family

Please pray for The Supina/Ruess family

Please pray for The Sevilla's family

Please pray for Those who harm

Please pray for Peace in the middle of violence

Please pray for The Dyckman's Family

Please pray for The Ozuna Family

Please pray for The Reda's family

Please pray for People struggling with cancer. For healing

Please pray for For the physical and spiritual shape of our nation

Please pray for For leaders, people in a position of authority

Please Pray for Lima family

Please pray for Israel and Palestine

Please Pray for Latin American countries with rising covid cases

Please Pray for the Denzer Family

Please pray for Heather Blenkinsopp

PRAISE SONGS AND HYMNS:

"Cristo es la peña de Horeb/Christ the Mountain"

Christ is the mountain of Horeb which is flowing;
Water of life pour forth to her, to make us whole//

Sweeter than Honey is the stream, come taste and see.
Refresh your being, refresh your heart and mind.
Christ is the Mountain of Horeb which is flowing;
Water of life pour to heal, to make us whole.

Cristo es la Peña de Horeb que está brotando
Agua de vida saludable para ti//

Ven a tomarla que es más dulce que la miel;
Refresca el alma, refresca todo tu ser.
Cristo es la Peña de Horeb que está brotando
Agua de vida saludable para ti

My Faith Looks Up to Thee/ Objeto de mi Fe

1 My faith looks up to thee, thou Lamb of Calvary,
Savior divine! Now hear me while I pray;
take all my guilt away; O let me from this day be wholly thine!

2 May thy rich grace impart strength to my fainting heart,
my zeal inspire; as thou hast died for me,
O may my love to thee pure, warm, and changeless be, a living fire!

1. Objeto de mi fe, divino Salvador, propicio sé.
Cordero de mi Dios, libre por tu bondad,
libre de mi maldad yo quiero ser.

2. Tu gracia divinal llene mi corazón, ¡valor me dé!
Que pueda yo confiar tan solo en ti Señor;
Y con muy grande amor te adoraré

Standing on the Promises / Todas las Promesas del Señor Jesús

1. Standing on the promises of Christ my king, through eternal ages let his praises ring;
glory in the highest, I will shout and sing, standing on the promises of God.

Refrain: Standing, standing, standing on the promises of God my Savior;
standing, standing, I'm standing on the promises of God.

2 Standing on the promises that cannot fail, when the howling storms of doubt and fear assail,
by the living Word of God I shall prevail, standing on the promises of God. *[Refrain]*

1. Todas las promesas del Señor Jesús son apoyo poderoso de mi fe;
mientras viva aquí cercado de su luz, siempre en sus promesas confiaré.

Estribillo: Grandes, fieles, las promesas que el Señor Jesús ha dado.
Grandes, fieles; en ellas para siempre confiaré.

2. Todas sus promesas para el hombre fiel, el Señor, en sus bondades, cumplirá,
y confiado sé que para siempre en Él paz eterna mi alma gozará. *(Estribillo)*

Prayers of the People

Holy God, how can suffering come to an end? How can pain ease? Grief ebb? Hunger be satiated? Weapons laid down? Anxiety calmed? Corruption fought? Division overcome? Your promises to provide and the path of hope you lay out, Holy God, seem impossible under the weight of our woes.

Santo Dios, ¿Cómo se acaba el sufrimiento? ¿Cómo se puede aliviar el dolor? ¿Reflujo del dolor? ¿Se saciará el hambre? ¿Armas depositadas? ¿Ansiedad calmada? ¿Lucha contra la corrupción? ¿División superada? Tus promesas de proveer y el camino de esperanza que trazas, Santo Dios, parecen imposibles bajo el peso de nuestras aflicciones.

Yet still we pause to pray. We turn to you, speak to you, shorten the distance between us and you, in the hope and the faith that you listen when your people pray. You love. You weep. You act. Grateful for your ear, Holy God, we lift our prayers to you.

Sin embargo, todavía nos detenemos a orar. Nos volvemos hacia ti, te hablamos, acortamos la distancia entre nosotros y tú, con la esperanza y la fe de que escuchas cuando tu gente ora. Amas. Lloras. Actúas. Agradecidos/as por tu oído, Santo Dios, te elevamos nuestras oraciones.

May those in need of healing experience the balm of your nurturing care …
Que aquellos/as que necesitan curarse experimenten el bálsamo de tu cuidado cariñoso …

May those in need of courage find inspiration in the heroes and heroines of your written Word …
Que los necesitados/as de valor encuentren inspiración en los héroes y heroínas de tu Palabra escrita …

May those in need of reconciliation find empowerment in your path of peace …
Que los necesitados/as de reconciliación encuentren empoderamiento en tu camino de paz …

May those in need of guidance be blessed with your insight and wisdom …
Que los que necesiten orientación sean bendecidos/as con tu perspicacia y sabiduría …

Eternal One, who blesses all of life, bless and renew us all. Time moves so fast, life always ahead of us, urging us faster and faster. May this moment of prayer and pause help us hear the wind paging through the trees, feel the warm hug of the sun, see the stars flaring, smell the lilacs across the street. May this moment of communion help us remember the support and sustenance we have here with each other and with you.
United as a family of faith and as the Body of Christ, we lift these prayers up to you, God our Creator, Redeemer and Sustainer. Finally, hear us pray the prayer Christ taught us, saying, Our Father …

Eterno, que bendice toda la vida, bendícenos y renuévanos a todos/as. El tiempo pasa tan rápido, la vida siempre por delante de nosotros, urgiéndonos cada vez más rápido. Que este momento de oración y pausa nos ayude a escuchar el viento entre los árboles, sentir el cálido abrazo del sol, ver las estrellas resplandecientes, oler las lilas del otro lado de la calle. Que este momento de comunión nos ayude a recordar el apoyo y el sustento que tenemos aquí unos con otros/as y con ustedes.
Unidos/as como una familia de fe y como el Cuerpo de Cristo, elevamos estas oraciones a ti, Dios nuestro Creador, Redentor y Sustentador. Finalmente, escúchanos orar la oración que Cristo nos enseñó, diciendo: Padre nuestro …